



COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME
EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS

İngilizce Orijinalinden Çeviren:
Serkan Cengiz / avukat¹

Translated by Serkan Cengiz / Advocate, www.serkancengiz.av.tr. All rights reserved. No part of this translation may be reproduced without the prior permission in writing of the translator

İKİNCİ BÖLÜM

TERZİOĞLU VE DİĞERLERİ / TÜRKİYE DAVASI ²
(Başvuru numaraları: 16858/05, 23953/05, 34841/05,
37166/05, 19638/06 ve 17654/07)

KARAR

STRAZBURG

16 Aralık 2008

İşbu karar Sözleşmenin 44.maddesinin 2.fıkrasında belirtilen koşullar çerçevesinde kesinleşecektir. Karar editöryel düzeltiye tabi tutulabilir.

¹Avukat, İzmir Barosu üyesi, www.serkancengiz.av.tr

² TBB Dergisi, Mart – Nisan 2009 (81.) sayısında yayınlanmıştır.

Terzioğlu ve Diğerleri / Türkiye davasında,

Davası'nda

Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi (İkinci Daire);

Françoise Tulkens, *Başkan*,

Ireneu Cabral Barreto,

Vladimiro Zagrebelsky,

Danutė Jočienė,

Dragoljub Popović,

Nona Tsotsoria,

Işıl Karakaş, *yargıçlar*,

ve Sally Dollé, *Daire Yazışleri Müdürü*,

22 Kasım 2008 tarihinde toplanmış ve aynı tarihte aşağıdaki kararı almıştır:

PROCEDURE

1. Dava, 8'ide Türk vatandaşı olan Necdet Terzioğlu, Fatma Terzioğlu, Şencan Kanan, Sezai Kerci, Ömer Tuncer, Mehmet Karadağ, İsmail Özcan ve Halil Özcan'ın ("başvurucular") Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesi'nin ("Sözleşme") 34. maddesi altında sırasıyla 5 Nisan, 6 Haziran, 2 Eylül, 30 Eylül 2005, 29 Nisan 2006 ve 10 Nisan 2007 yapılan 6 başvurudan (numaraları: 16858/05, 23953/05, 34841/05, 37166/05, 19638/06 ve 17654/07) kaynaklanmaktadır.
2. Başvurucular Çanakkale, Tekirdağ, İzmir, Denizli ve Bursa'da avukatlık yapan H. Baydar, İ. Uyar, G.A. Yolyapan, T.B. Ulutaş, M.M. Sezgin ve M. Adalı tarafından temsil edilmişlerdir. Türk Hükümeti kendi ajanı tarafından temsil edilmiştir.
3. 5 Kasım 2007 tarihinde İkinci Bölüm Başkanı başvurular hakkında Türk Hükümeti'ne bilgilendirme yapılmasına karar vermiştir. Ayrıca başvuruların esası ile kabuledilebilirliğinin aynı anda incelenmesine karar verilmiştir (Madde 29/3)

OLAYLAR

I. DAVANIN KOŞULLARI

4. Başvurucular sırasıyla 1924, 1932, 1940, 1949, 1946, 1944, 1937 ve 1934 yıllarında doğmuşlar ve Türkiye'nin değişik illerinde yaşamaktadırlar.

5. Başvurucular farklı zamanlarda Çanakkale, Şarköy, İzmir Mudanya ve Seferihisar gibi Türkiye'nin farklı yerlerinde kıyıya yakın yerlerde olan arazileri miras veya satın alma yoluyla edinmişlerdir. Bazı başvurucular bu araziler üzerinde gayrimenkul inşa etmiş veyahut ticari işletmeler tesis etmişlerdir.
6. Farklı tarihlerde Hazine, yetkili ilk derece mahkemelerinden başvurucuların mülklerinin kıyı şeridinde kalıp kalmadığının tespitini talep etmiştir. Mahkemeler tarafından tayin edilen bir grup bilirkişi hem arazileri hem de araziler üzerinde bulunan gayrimenkulları incelemiş ve bunların kıyı şeridinde içinde bulunduğu sonucuna varmışlardır.
7. Bilirkişi raporlarının bu sonuca varmasını takiben, Hazine konuyla ilgili mahkemelerde başvurucuların arazilere ve gayrimenkullara ilişkin tapularının, bunların kıyı şeridinin içinde kaldığı gerekçesiyle, iptali talebiyle davalar açmıştır.
8. Çeşitli tarihlerde ilk derece mahkemeleri Hazinesinin talebine uygun olarak 23953/05, 37166/05, 19638/06 ve 17654/07 başvurularındaki başvurucuların tapularının tamamını, kalan iki başvuru için tapusunu ise kısmen iptal etmiştir. Ulusal mahkemeler kararlarında ulusal hukuka göre (1990 tarihli Kıyı Kanunu) kıyıların özel mülkiyete tabi tutulamayacağına ve dolayısıyla da başvurucuların iyi niyetli olarak (*bona fides*) hareket ettikleri veya araziler üzerinde binalar inşa ettikleri savına dayanamayacaklarına hükmetmiştir.
9. Başvurucular tarafından yapılan temyiz başvuruları Yargıtay tarafından reddedilmiştir. Başvurucuların karar düzeltme başvuruları aynı mahkeme tarafından reddedilmiştir.
10. 23953/05 nolu başvuruda, başvuru Şarköy Asliye Hukuk Mahkemesinde mülkiyet hakkını yitirmesinden ve arazi üzerinde bulunan 4 adet dükkanının yıkılmasından kaynaklanan zararlarının tazmini amacıyla dava açmıştır. 28 Ekim 2003 tarihinde Şarköy Asliye Hukuk Mahkemesi davayı, diğerleri arasında, Devletin dava konusu arazilerin tapu kayıtlarının iptalinden kaynaklanan zararlardan sorumlu olmadığı gerekçesiyle reddetmiştir. Başvuru bu kararı temyiz etmiştir. Yargıtay 24 Eylül 2004 tarihli kararıyla kararı onamıştır. Başvurucunun karar düzeltme talebi 17 Mart 2005 tarihli karar ile reddedilmiştir.

6 başvuruya ilişkin ayrıntılar aşağıdaki tabloda belirtilmiştir:

Başvuru no ve başvuru tarihi	Başvuruların adı	Mahkemenin adı ve karar tarihi	Yargıtay'ın nihai kararının tarihi	Yargıtay'ın nihai kararının tebliğ tarihi
16858/05 (15.4.2005)	Necdet Terzioğlu Selma Fatma Terzioğlu	26.12.2003 (Çanakkale Asliye Hukuk Mahkemesi)	15.9.2004	20.10.2004
23953/05 (6.6.2005)	Şencan Kanan	28.10.2003 (Şarköy Asliye Hukuk Mahkemesi)	17.3.2005	19.4.2005
34841/05 (2.9.2005)	Sezai Kerici	28.10.2004 (İzmir Asliye Hukuk Mahkemesi)	16.6.2005	8.7.2005
37166/05 (30.9.2005)	Ömer Tuncer	4.7.2005 (Mudanya Asliye Hukuk Mahkemesi)	13.6.2005	23.6.2005
19638/06 (29.4.2006)	Mehmet Karadağ	25.3.2004 (Mudanya Asliye Hukuk Mahkemesi)	16.11.2005	31.1.2006
17654/07 (10.4.2007)	İsmail Özcan Halil Özcan	3.6.2003 (Seferihisar Asliye Hukuk Mahkemesi)	26.12.2005	16.10.2006

II. KONUYLA İLGİLİ ULUSAL HUKUK VE UYGULAMA

11. Söz konusu tarihte yürürlükte olan ulusal hukuk ve uygulama *Doğrusöz ve Aslan / Turkey* (no.1262/02, paragraf.16, 30 Mayıs 2006) kararında ortaya konulmuştur.

THE LAW

12. Benzerlikleri nedeniyle Mahkeme, başvuruların birleştirilmesine karar verilmesinin uygun olduğuna hükmetmiştir.

I. 1 NOLU PROTOKOLÜN 1.MADDESİNİN İHLAL EDİLDİĞİ İDDİASI

13. Başvurucular herhangi bir tazminat ödenmeksizin ilgili makamların kararıyla, 1 nolu Protokolün 1.maddesinin ihlal ederek, mülkiyet haklarından yoksun bırakıldıklarından yakınmaktadırlar. 1 nolu Protokolün 1.maddesi konuyla ilgili kısmı şöyledir:

“Her gerçek ve tüzel kişinin mal ve mülk dokunulmazlığına saygı gösterilmesini isteme hakkı vardır. Herhangi bir kimse, ancak kamu yararı sebebiyle ve yasada öngörülen koşullara ve uluslararası hukukun genel ilkelerine uygun olarak mal ve mülkünden yoksun bırakılabilir...”

A. Kabuledilebilirlik

1. 6 ay kuralının incelenmesi

14. Hükümet 16858/05, 23953/05 ve 17654/07 nolu başvurularda Sözleşmenin 35.maddesinin 1.fıkrasında belirtilen 6 aylık zaman sınırlamasına uygun davranılmadığı için bu başvuruların reddedilmesi gerektiğini ileri sürmüştür. Özellikle Yargıtay kararları mahkeme kalemlerine 7 Ekim 2004, 27 Mayıs 2002 ve 16 Ekim 2006 tarihlerinde ulaşmıştır.
15. Başvurucular Hükümet değerlendirmelerine karşı çıkmışlardır.
16. Mahkeme 16858/05 nolu başvuruda ilk derece mahkemesinin kararının üzerinde bulunan yargıç ve kalem müdürü tarafından imzalanmış nota göre karar başvurucuya 20 Ekim 2004 tarihinde tebliğ edilmiş olduğunu belirtmektedir. Başvurucular, başvurularını 15 Nisan 2005 tarihinde Mahkemeye sunmuşlardır. Dolayısıyla Mahkeme bu başvurunun 6 aylık süre sınırı içerisinde sunulmuş olduğuna hükmeder.

23953/05 nolu başvuruda Mahkeme tapu iptaline ilişkin mahkeme (ç.n:Yargıtay) kararının kaleme 27 Mayıs 2002 tarihinde ulaştığını belirtmektedir. Buna karşın başvuru arazisine ilişkin tapunun iptalini takiben, mülkiyetin kaybedilmesinden ve 4 dükkanının yıkılmasından kaynaklanan zararları için bir dava açmıştır. Konuyla ilgili yargılama 17 Mart 2005 tarihinde Yargıtay’ın başvurunun karar düzeltme talebini reddetmesiyle sona ermiştir. Mahkeme, Hükümetin *N.A. ve Diğerleri / Türkiye* kararındaki (no.37451/97, 14 Ekim 2004) benzer itirazının Mahkeme tarafından reddedildiğini hatırlatır. Mahkeme işbu davada farklı bir karar varmak için herhangi bir neden görememektedir.

17654/07 nolu başvuruda Mahkeme, Yargıtay kararının, ilk derece mahkemesinin kalemine 19 Ocak 2006 tarihinde ulaştığını belirtmektedir. Buna karşın Hükümet tarafından sunulan karar

fotokopisinin üzerinde başvuru avukatının söz konusu kararı 16 Ekim 2006 tarihinde tebellüğ ettiği belirtilmektedir. Başvurucunun avukatı sonrasında 10 Nisan 2007 tarihinde başvurusunu Mahkemeye sunmuştur. Söz konusu kararın üzerindeki, kararın avukata teslim tarihini gösterir nottan başka tarihi gösterir herhangi bir bildirim şeklinin yokluğunda Mahkeme başvurunun 6 aylık süre içerisinde Mahkemeye sunulmuş olduğunu tespit eder (*Kutluk ve Diğerleri / Türkiye*, no. 1318/04, paragraf 21, 3 Haziran 2008).

17. Mahkeme yukarıdakiler ışığında Hükümetin 6 ay kuralı açısından ileri sürdüğü ilk itirazı reddeder.

2. İç hukuk yollarının tüketilmesi

18. Hükümet, başvuru sahiplerinin idare ve medeni hukukta mevcut olan ulusal hukuk yollarını uygun şekilde kullanmadıkları gerekçesiyle Sözleşmenin 35.maddesinin 1.fıkrasının gerektirdiği şekilde iç hukukun tüketilmediği iddiasında bulunmuştur.
19. Başvuru sahipleri, Hükümetin bu argümanlarına itiraz etmişlerdir.
20. Mahkeme daha önceki başvurularda Hükümetin benzer itirazlarının incelenmiş ve reddedilmiş olduğunu yinelemektedir (bkz özellikle, *Abacı / Türkiye*, no. 33431/02, paragraf 11-18, 7 Ekim 2008; *Asfuroğlu ve Diğerleri / Türkiye*, numaralar: 36166/02, 36249/02, 36263/02, 36272/02, 36277/02, 36319/02, 36339/02 ve 38616/02, paragraf.15, 27 Mart 2007; *Turgut ve Diğerleri / Türkiye*, no. 1411/03, paragraf.80, 8 Temmuz 2008). Mahkeme işbu davada söz konusu sonuçtan ayrılmasını gerektirecek herhangi bir neden görmemektedir. Dolayısıyla Mahkeme ulusal hukuk yollarının tüketilmesine dair Hükümetin ilk itirazını reddeder.
21. Mahkeme, şikayetin Sözleşmenin 35.maddesinin 1.fıkrası çerçevesinde temelsiz olmadığı ve herhangi bir gerekçeyle kabuledilmez olarak ilan edilmeyeceği sonucuna ulaşır. Bu nedenle yakınma kabuledilebilir olarak ilan edilmek zorundadır.

B. Esas

22. Hükümet, Anayasa'ya göre, kıyı şeridinin Devlete ait olduğunu ve özel mülkiyete konu teşkil edemeyeceğini ileri sürmüştür. Hükümet, tapuların ulusal hukuka aykırı olarak başvuru sahipleri adına

kaydedildiğini ve bu yasadışı işlemlerin yerel Mahkemeler tarafından düzeltilmediğini ileri sürmektedir.

23. Başvurucular iddialarını yinelemişlerdir.
24. Mahkeme daha öncesinde benzer davaları incelemiş ve iyi niyetle edinilmiş olan tapuların sonradan herhangi bir tazminat ödemesi yapılmaksızın iptal edilerek Devlet adına kaydedilmesi açısından 1 nolu Protokolün 1.maddesinin ihlal edildiği tespitinde bulunmuştur. (bkz. *Abacı*, yukarıda belirtilen; *N.A. ve Diğerleri / Türkiye*, no. 37451/97, AİHM 2005-X; *Doğrusöz ve Aslan*, yukarıda bahsedilen, paragraflar 26-32; ve *Aslan ve Özsoy / Türkiye*, no. 35973/02 ve 5317/02, paragraf.21, 30 Ocak 2007). Mahkeme işbu davada bahsi geçen davalarda ulaştığı sonuçtan ayrılmasını gerektirecek herhangi bir neden olmadığı kanaatinde.

Dolayısıyla, Mahkeme 1 nolu Protokolün 1.maddesinin ihlal edildiğini tespit eder.

II. SÖZLEŞME MADDE 6/1 VE 14 İHLAL EDİLDİĞİ İDDİASI

25. Başvurucular ayrıca Sözleşmenin 6.maddesinin 1 inci fıkrası altında yerel mahkeme kararının haksız, önyargılı, ikna edicilikte yetersiz ve ulusal ve uluslararası hukuka aykırı olduğundan yakınmışlardır. 31166/05 nolu başvuruda, başvuru ayrıca, 14.madde altında, Türkiye’de başka kıyı bölgelerinde bulunan pek çok arazinin tapularının iptal edilmemiş olduğunu iddia etmiştir.
26. Hükümet bu savlara itiraz etmiştir.
27. Buna karşın sunulan konuyla ilgili materyallerin Mahkeme tarafından incelenmesi bu hükümlerin ihlal edildiğine dair herhangi bir durum ortaya koymamıştır. Mahkeme devamla başvurunun bu kısmının açıkça temelsiz olduğunu ve Sözleşme madde. 35/3 ve 35/4 uyarınca reddedilmesinin zaruri olduğunu belirtmektedir.

III. SÖZLEŞMENİN 41.MADDESİNİN UYGULANMASI

28. Sözleşmenin 41.maddesi şöyledir:

“Mahkeme işbu Sözleşme ve protokollerinin ihlal edildiğine karar verirse ve ilgili Yüksek Sözleşmeci Tarafın iç hukuku bu ihlali ancak kısmen telafi edebiliyorsa, Mahkeme, gerektiği takdirde, hakkaniyete uygun bir surette, zarar gören tarafın tatminine hükmeder.”

29. Mahkeme 19638/06 nolu başvuruda başvurunun tazminat talebinin bir kısmının 10 gün gecikmeli olarak ulaştığını, buna karşın başvurunun ek belgeler sunmak için 1 aylık süre uzatımı talebinde bulunduğunu belirtmektedir. Daire Başkanı, Mahkeme İç tüzüğü madde 60/3 uyarınca başvurunun konuyla ilgili ilk sunumlarını Mahkeme tarafından değerlendirilmesi amacıyla dosya içine alınmasına karar vermiş, buna karşın başvurunun süre uzatımı talebini reddetmiştir. Bu nedenle daha sonra sunulan belgeler dava dosyasına dahil edilmemişlerdir.

A. Zarar

30. Başvurucular maddi ve manevi zararları açısından farklı miktarlar talep etmişlerdir.
31. Hükümet delillendirilmemiş ve aşırı olduğu gerekçesiyle taleplere itiraz etmiştir.
32. Mahkeme tespit edilen ihlalin dayanağının mülkün alınmasındaki hukuksuzluktan ziyade tazminat ödenmemesi olduğu durumlarda tazminatın mülkün tamamının değerinin öyle yada böyle yansıtmak durumunda olmadığını yinelemektedir (bkz. *N.A. ve Diğerleri / Türkiye* (tazminat), no. 37451/97, paragraf 14, 9 Ocak 2007; *I.R.S. ve Diğerleri / Türkiye* (tazminat), no. 26338/95, paragraf. 23-24, 31 Mayıs 2005). Mahkeme bu nedenle başvurucların meşru tazminat alma beklentilerine karşılık gelecek toplam bir rakamın belirlenmesinin uygun olacağı düşüncesindedir (bkz *Scordino / İtalya* (no. 1) [BD], no. 36813/97, paragraf.254-259, ECHR 2006-...; *Stornaiuolo / İtalya*, no. 52980/99, paragraflar 82-91, 8 Ağustos 2006; *Doğrusöz ve Aslan*, yukarıda bahsedilen, § 36).
33. Mahkeme, tartışma konusu arazilerin değerini tespit eden başvuruclar tarafından Mahkemeye sunulan bilirkişi raporlarını dikkate almaktadır.

Mahkeme başvurucların kar kaybından kaynaklanan taleplerini spekülâtif bularak reddetmektedir (*Aslan ve Özsoy*, yukarıda bahsedilen, paragraf 25). Geri kalan talepler açısından, hakkaniyet temelinde, Mahkeme, maddi zararlara dair, Euro olarak aşağıda tablodaki tutarları başvuruclar lehine hükmeder:

Başvuru no.	Başvurucunun adı	Kayıp	Tutar
16858/05	Necdet Terzioğlu S.Fatma Terzioğlu	Arazi	EUR 4,000 müştereken
23953/05	Şencan Kanan	Arazi+ bina (ticari işletme)	EUR 70,000
34841/05	Sezai Kerçi	Arazi + bina	EUR 65,000
37166/05	Ömer Tuncer	Arazi+ bina (ticari işletme)	EUR 70,000
19638/06	Mehmet Karadağ	Arazi + bina	EUR 65,000
17654/07	İsmail Özcan Halil Özcan	Arazi + bina	EUR 65,000 müştereken

34. Başvurucların manevi zarar talepleri açısından mahkeme işbu davanın koşulları çerçevesinde, ihlal tespit kararının hakkaniyet uygun bir tazminat olduğuna hükmeder (bkz. *Doğrusöz ve Aslan*, yukarıda bahsedilen, paragraf.38).

B. Gider ve masraflar

35. Başvuruclar ayrıca ulusal mahkemeler ve AİHM önündeki yargılamalar sırasında meydana gelen masraf ve giderlere dair farklı taleplerde bulunmuşlardır.
36. Hükümet, avukat ücreti veya diğer gider ve masrafları destekleyecek inandırıcı bir delil sunulmamış olmasını tartışarak bu taleplere itiraz etmiştir. Hükümet ayrıca talep edilen miktarların aşırı olduğunu da eklemiştir.
37. Mahkeme içtihatlarına göre bir başvuru gerçekten ve zaruri olarak meydana geldiğini ve miktar olarak makul olduğunu ortaya koyması koşuluyla masraf ve giderleri talep etme hakkına sahiptir (bkz *Sawicka / Polonya*, no. 37645/97, paragraf.54, 1 Ekim 2002).
38. Mahkeme ücretler ve masraflara ilişkin başvuruclar tarafından sunulan çeşitli dokümanları dikkate alır. Dolayısıyla, hakkaniyet ışığında, gider ve masraflar için aşağıdaki tabloda belirtilen meblağları başvuruclar lehine hükmeder. Buna karşın Mahkeme başvurucların

taleplerini destekleyecek herhangi bir belge sunmaksızın yalnızca ilgili Baroların tavsiye ücret tarifesine atıfta bulunmaları nedeniyle bu başlık altında (ç.n:avukatlık ücreti) herhangi bir tutara hükmetmez. (bkz *Balçık ve Diğerleri / Türkiye* , no. 25/02, paragraf. 65, 29 Kasım 2007).

Başvuru no.	Başvurucunun adı	Tutar
16858/05	Necdet Terzioğlu S.Fatma Terzioğlu	Hükmedilmemiştir.
23953/05	Şencan Kanan	EUR 2,260
34841/05	Sezai Kerçi	Hükmedilmemiştir.
37166/05	Ömer Tuncer	EUR 1,000
19638/06	Mehmet Karadağ	Hükmedilmemiştir.
17654/07	İsmail Özcan Halil Özcan	EUR 1,000 müştereken

C. Gecikme Faizi

39. Mahkeme Avrupa Merkez Bankası'nın en yüksek kredi faiz oranına %3 eklenerek gecikme faizi alınması gerekliliğini göz önünde tutar.

BU SEBEPLERLE MAHKEME OYBİRLİĞİYLE

1. Başvuruların birleştirilmesine;
 2. 1 nolu Protokolün 1.maddesi altında ileri sürülen yakınmanın kabul edilebilirliğine ve geri kalan yakınmaların kabuledilemezliğine;
 3. Her bir dava açısından 1 nolu Protokolün 1.maddesinin ihlal edilmiş olduğuna;
 4. İhlal tespit kararının başvuruçuların maruz kaldığı her türlü manevi zarar açısından yeterli bir tazminat teşkil ettiğine;
 - 5.
- (a) Davalı Devletin, Sözleşme'nin 44§ 2. maddesi uyarınca kararın kesinleşmesinden itibaren üç ay içerisinde başvuruçuların maddi zararlarına karşılık olarak aşağıda belirtilen miktarları ve işletilecek her türlü vergi ile birlikte ödemesine:

- i. başvuru no. 16858/05, EUR 4,000 (dört bin Avro), müştereken, Necdet Terzioğlu ve Selma Fatma Terzioğlu'na ;
 - ii. başvuru no. 23953/05, EUR 70,000 (yetmişbin Avro) Şencan Kanan'a;
 - iii. başvuru no. 34841/05, EUR 65,000 (altmışbeşbin Avro) Sezai Kerici'ne;
 - iv. başvuru no.37166/05, EUR 70,000 (yetmişbin Avro) Ömer Tuncer'er;
 - v. başvuru no.19638/06, EUR 65,000 (altmışbeşbin Avro) Mehmet Karadağ'a;
 - vi. başvuru no. 17654/07, EUR 65,000 (altmışbeşbin Avro), müştereken, İsmail Özcan ve Halil Özcan'a;
- (b) Davalı Devletin, Sözleşme'nin 44§ 2. maddesi uyarınca kararın kesinleşmesinden itibaren üç ay içerisinde gider ve masraflarına karşılık olarak aşağıda belirtilen miktarları ve işletilecek her türlü vergi ile birlikte ödemesine:
- i. başvuru no. 23953/05, EUR 2,260 (ikibinikiyüzaltmış Avro) Şencan Kanan'a;
 - ii. başvuru no.37166/05, EUR 1,000 (bin Avro) Ömer Tuncer'e;
 - iii. başvuru no. 17654/07, EUR 1,000 (bin Avro), müştereken, İsmail Özcan ve Halil Özcan'a;
- (c) İşbu rakamların ödeme tarihindeki kur uyarınca Türk Lirasına çevrilmesine;
- (d) Yukarıda sözü edilen üç aylık sürenin bitiminden ödeme tarihine kadar Avrupa Merkez Bankası'nın en yüksek faiz oranının %3 oranında arttırılması ile elde edilen oranda basit faiz ödenmesine;
6. Geri kalan tazminat istemlerinin reddedilmesine karar verir.

Mahkeme İç Tüzüğü'nün 77 §§ 2 ve 3. maddeleri uyarınca 16 Aralık 2008 günü

İngilizce dili ile yazılı olarak bildirilmiştir.

Sally Dollé
Yazı İşleri Müdürü

Françoise Tulkens
Başkan